

Brev 79  
D

god

håla to göa

(hålla till godo)

ACC.2009J

Sundals-Ryger 79  
GD

Brev

\* gubbelura, j.

göbälura

'dricka + öl + brännvin  
+ fint bröd'

Detta fick de på  
sängen annandag jul,  
när de skulle ut och  
tunga andra jul, för  
c. 65 år sedan. De gick då  
fr. det ena stället till det  
andra c. yng julevisan.

ACC. 2009 J

Sundals-Rgr 29  
GD

Brev

vb. \*gumsa (1)

de gömsar

'det gungar' (när man  
går på en moss) ACC. 2009 J  
Lundels Rgn 29  
195

Brev

\* gumsetorwa, f.

gömsatorwa

(gungfly?)

gö vb. \* gumsa.

ACC. 2009 J

Sundels-Ryz 39  
UD

Mr

gän

gön

m an gön

'En annan gän' Sundels-Pgr 39  
GD

ACC.2009J

Kr

a. gramm

gram, sup. grånard

'vacker'

ACC. 2009 JI

n. grant (alias)

Lundals Ryr 29

C.D.

Blev

vb. \* grava ner

pres. ~~gr<sup>1</sup>aver ner~~

pres. gr<sup>1</sup>ava ner

'grava ner'

ACC. 2009 J

Sundals. Py 29  
GD

Brev

~~grädde~~ (\*gridd)

grēda

ACC.2009J

[Håbd: grēdor]

Sundals-Pgr 29  
G B



Brev

\* gräddspäls (<sup>grädd</sup>\*grädd<sup>späls</sup>)

"da va en brä  
gräddspäls": när det blivit

tyckt grädd<sup>späls</sup> (på mjölk).  
ACC. 2009 J

Sundels-Pgr 29  
G 5

grj s, -m, -r, -ra

m.

'gris'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL

gr<sup>1</sup>isöng, m.

'späd<sup>u</sup>gris'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL

Brev

groda, f.

gröda, -or

'groda (på land)'

Mots: täsa Sundals-Pyr 29

ACC. 2009 J

YD

Kr

groing, f.

gröng, bed. - a

ACC. 2009 J

Verbalsubst. till gro.

Sundals-Pyr 39  
GD

x

grunda (1) pi

gröna pa, sup. =

'hänka pi'

ACC.2009J

Sundals Rgr 29  
GD

Brev

\* grässvåle, m.

grätsvåle

ACC.2009J

(grästorn ("rötterna på  
gräset och början på jorden")  
Lundals-Pygn 59  
GD

gröpa, -or, -ta, gröpt  
v. 'gröpa'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL



gäbbs, -on, -ar, -ans

m. 'gubbe'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL

Brev

golv, n.

golv, -st

ACC.2009 J

Sundals-Pyr 29  
49

golv, -st, =, -a

n. 'golv'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

AK

EL

gräsmoss

'utdött Välsöringsord  
(för 70-80 år sedan)'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

EL

AK

Brev

gå pi

ga pa

'ta sij' (om väster)

~ "ta tag"

ACC.2009 J  
Gundels Pys 39  
CGD

gåfars, -an, -ars, -ara  
m. 'gående person'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

EL

KJ

Brev

\* gårde, m.

gård, -ar

(kätte) (för jär d. kalvar)

ACC.2009J

Sundels-Rgr 29  
GD

Brev

\*  
gorra (\*gāra), f.

göra

'gyltja' o. d.

ACC. 2009 J

Lundels-Pyr 29  
40



Mer

\* gorrvälter (<sup>r</sup>gar-)

g<sup>r</sup>orrvälter

'Odon'

ACC. 2009 J

Lundals. Pgr. 29

LED

Brev

\* gäs<sup>o</sup>vicker

gäs<sup>o</sup>v<sup>o</sup>ek<sup>o</sup>er

'mattlumner'

ACC.2009J

Sundals-Ryz 39  
GD

Mr

\* hällträdet, n. best.

hällträdet

'Spielekanten' (utmed  
Spielekanten)

ACC.2009J

Sundels-Papp 29  
GD

hålva, hat, halvo

adj.

'halv'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

EL

KJ

Brev

ny. bev. \* handebaken  
hänubaken

(baksidan (utsidan) av handen)  
Mots. \* handekrukka ACC. 2009 J

Grundals-Ryge 29  
G.D.

Brev

ny. bok. \* handskrutan

hänskrivta

(insidan av handen)

Mots. \* handeboken. ACC.2009 J

Sundals-Pyr 29  
GD

hån<sup>u</sup>lars, an, ars, ara  
m. 'handlande'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL

ha, -r, håds, hat

v. Uawa'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL



Brev

\*hackerett, m.

håkarpat

ACC. 2009 J

Sundals-Rgr 29  
G 19

ka, ka, kads, kat  
hjälperb kava'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL

Brev

a. hård  
hård

ACC.2009J

Sundals-Ryger 29  
49

Brev

hare, m.

hård, best. hån

ACC.2009 J

Sundals-Rgr 29

Y. 6

hårs, hån, hårter  
-åns

m. 'hars'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL

Brev

haruggla, f.

häruggla

ACC. 2009 J  
'harhona' ? el. uggleant ?

Sundals-Pyr 29  
yg

hjulor, -n

'hjäarna'

ACC.2490

AK

Sundals Ryr 1956

EL

vb. \*håga (1)

håga, pres. = ar

'komma ihåg'

ACC.2009J

[Håbol: håga] Sunds-Byg  
Bilanda 39  
GD



*hönvija, f*

*'sofsvipa'*

ACC.2450

AK

Sundals Ryr 1956

EL

74

\* hosle, m.

hōsta

(hosla)

ACC. 2009 J

Gundels Byr  
Bäckström 39  
YD

hab, ham, härfar, -ans

m. <sup>c</sup> fördjupning i  
ett vattendrag,

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

AK

EL

Brev

\* hundegädda / J.

hunnzäda / ACC. 2009 J

(som en man av)

spigg ((2))

faggar på  
längre  
faggar

ryggen; två  
som ett par ben under bukavel. (bröket)

Sundels-Ryr 39  
GD

Brev

\* hunkäxa, f.

hunkäxa

'hunkäx'

ACC. 2009 J

Sundals-Pap 29  
49

K

ob. hōra

sup. hōra

ACC.2009J

Sundels-Pyr  
~~Britskad 39~~

GD

hus, of, =, -a

n. 'hus'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

AK

EL

Kr

huvud, n.

häv

pl. best. häva

ACC. 2009 J

Sundals-Ryge 19  
LYD



hävsläns, n.

gräsbanden eller  
appollad vändtejt

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

AK

EL

Brev

v. hälla  
höla

i. höl (alias)

ACC.2009J

Lundals-Ryg 29

GD

Blev

sl. \*hänglar

hänglar, -and

'Stölar som hålla fast  
ett halmtvete'

~ hängs

ACC. 2009 J

Sundals-Pyr 29  
YD

\*  
adv. håråter håråter  
'hårat'

håråter \* dåråter . ACC. 2009 J

Gundals-Ryge  
Bilavala 29  
48

Brev

adv. ibland

iblant [= Häbol]

ACC.2009J

Sundels-Pgr 39  
GD

Brev

[\*ilke?] sl. \*ilkar.

sl. ilkar

'kostar' el. 'frostskador  
på fötterna'.

ACC.2009J

Jfr trålar. Sundals-Ryr 29  
GD

Ru

\* isär-bredas.

isärbrēs

'bredas ut'

ACC.2009J

Sundals-Pyr 29  
GD

gård, -t, -e, -a

n. 'gård'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

AK

EL



adv- jämmt

jämmt

'precis'

ACC.2009J

Gundels-Byr  
~~Brilanda~~ 39

GD

Bear

\* getestabb

jetastab ~ = u i

st. - ar, - and

'ornbräken' ACC. 2009 J

Sundels-Pyr 29  
GD

jings, konj  
gå

de jings val.

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

EL

KJ

14

adj. djup

djup, n. djup

ACC. 2009 J

Sundals-Rgr 29  
GD

Ke

vb. \* ljusa      ju̇sa

'ljusa'

ju̇sa se md

'ljusa' sig med <sup>ACC.2009 J</sup>  
Sundels-Pgr 29  
GD

jäppä, jäppä, jäppä; -ara,  
-asta

adj. 'djup'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL

djur, n.

jur ~ jur

ACC. 2009 J

Sundals-Ryger  
~~Biten~~ 39  
40

Brev

vb. göra

pres. gör

ACC.2009J

Gundels-Rye 39  
GD



gø, -r, gøda, gøf

v. 'gøda'

ACC.2490

KJ

Sundals Ryr 1956

EL

Brev

\* gökesyra

jökesyra

ACC.2009J

'Rumex acetosa'

Sundals-Rygd  
40

Mr

M. kabbelekor

kabllekor

ACC.2009J

Gundals Ryg 29  
GD

Brev

(\*) Kalmerot, J.

Kälmeröt

en växt

ACC.2009J

Sundels-Pyr 29  
GD

kat, -n, -v, -ra

m. 'katt (utan tanke  
på kön)'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

EL

AK

kat - n - ar - and

m. 'hannkatt'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

AK

EL

kä<sup>u</sup> - a, - w, - wa  
f. 'konkatt'

ACC.2490

AK

Sundals Ryr 1956

EL

Brev

\* kätkerut

kätkerut

ACC. 2009 J

'frönjöl (blommen) hos

mattlummer ("gäsvicker")

Gundals-Ryr 29  
48



Brev

~~†~~ Kattuggla, J.

Kättingra

ACC.2009 J

Sundals-Rgr 29

UD

Brev

kaka

käka

'rund nyk brödkaka'

stump<sup>(\*)</sup>

ACC. 2009 J

Sundels-Rgn 29  
G.D

käka, -a, -or, -ora  
f kaka

ACC.2490

KJ

Sundals Ryr 1956  
EL

M

kakelugn, m.

kak<sup>1</sup>br<sup>1</sup>ön, -ar

ACC. 2009 J

Sundels-Pyr 39

GD

Brev

vb. kladda, kr.

kläda

ACC.2009J

'delta med' (i. ex. katt)

Sundals-Rgr 29  
GD

h<sup>er</sup>, a, ar, and  
f. Braut bache på väg

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

AK

EL

Brev

vb. klippa

kläpa i. kläpta

sup. kläpt

— ACC. 2009 J

Sundals-Pyr 29  
GD

12

klut, m.

klut

'Prasa' ACC. 2009J

Sundals-Rgr 19  
GD



Mer

klypa, f.

klypa  
—

ACC.2009J

Gundals-Ryp 79  
Lyl

hta, r, hta<sub>ds</sub>, hta<sub>t</sub>

v. hta

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL

K.

\* klägg, m.

klæg, -ar

'brons'

ACC.2009J

Lundals Rgr 29  
GD

Mer

\* klädse ?

kläsa

= "hänglar" över kalmtok

X

ACC. 2009 J

Sundels-Pagi 79  
UGD

Ber

\* klökanamn

klökanamn, - - -

'ökanamn'

ACC.2009J

Grundels-Pyrr 39  
LD

Brev

vb. klyva

etc. klövan, n. - 2A

ACC.2009J

Sundels-Rgr 29  
GD

knätn

'duktig (t. ex. om  
en pojke)'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL

Brev

knä, u.

knä

gl. best. knä

ACC. 2009 J

Sundals-Ryr 29

UJ



Brev  
m. fl.

ko c. f.  
ka

gl. best. kära

ACC. 2009 J

Jundali-Ryp 29  
GLO

ko (ej ku), f. ; pl. koer  
'ko'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL

kömpa, or, kom, köms,  
'komma' köms, koj.

am han vara köms.

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KA

EL

krökst, -a, -a; -ara,  
-asta  
adj. 'krökig'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL

kræpog, m.

krængsel

[Möjligen fel för kræpog  
(2.1.)]

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL

Brev

\*krävika, f.

krävika, -or

'kräfta'

ACC.2009J

Inuets-Rgr 29  
49

Brev

-Kula.

Le<sup>x</sup>vind -

ACC.2009J

Gundals-Pyr 39

GD.

Brev

kväll, m.

kväl  
om kväl  
möran a kväl

ACC.2009J

Jundals-Pyr 29  
40



kòla, kòl, kòlfar  
-aus

m. 'kulle'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL

Mer

\* -o-  
kumming

kömer

'kummin'

ACC. 2009 J

Sundals-Pyr 29  
GD

kerj, -a, -er, -wa  
f  
'mindre kerj'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL

Brev

pl. \* korsbläckor

kösbäckor

En klöverliknande växt, vars blad köjs  
Forkade av apoteket. Bleka blommor.  
Växer på "mossmarken". Tre stora blad:

B

ACC.2009J  
Lundels-Pyr 39  
GD

*Köpa, m.*

*'Korsväg'*

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL

\*  
koske

pl. köstar

'Housterbakett'

[Kätbl: köst, m.] ACC. 2009 J  
Lundals-Rye  
29.

laga, -r =, =; -ts, -td:ts,  
-ts

v. laga'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

EL

KJ

led, j.      le, best. lea

'häll'      pl. ler

ACC. 2009 J

"däratar dan lea"

~~"ga läna lea"~~ Gundsels By

"ga två ler" ~~Stålsåsa 39~~

'åt två häll' (Kr.)

UGD



H. f.

Varke på landsväg<sup>2</sup>

ACC.2490

Sundals Ryr. 1956

AK

EL

Prev

ligga av

ko läger av :

! om ko som slutar att mjölka

ACC.2009J  
Sundels-Ryp 29  
63D

\*  
Limme, m.

Le sope -

ACC.2009J

Sundals-Pyr  
~~Briån~~ 29  
CGD

Bren

linnetrasa, f.

linnetrasa, m. -or

ACC. 2009 J

Gundels-Pyr 39  
40

Brev

a. liten

J. lita

ACC. 2003J

Sundals-Pyrö  
48

Arv

vb. ligga

sup. lōd ((?))

ACC.2009J

Sundals. Pgr 29  
GD

Brev

\*lunde

sg. best. lun,  
~~st~~ best. lunar, -and  
'dunge'

ACC.2009J

Sundals-Ryx 29  
49

Rees

\* lunde, m.

best. y. län

'dunge'

ACC. 2009 J

Sundels-Pyr 29  
GD



Lönn, J.

ben

ACC.2009J

Sundels-Rgr  
~~Britiska~~ 39

GD

96

locke, n.

lak, -st

ACC.2009J

Sundals-Pyr 39  
CYD

\* locka, j.

läka

ACC.2009J

'Präriigel' Sundels-Pys  
~~Präriigel~~ 39  
GD

Brev

adv. <sup>\*</sup>länge

"fö. länge sjna"

'fö. länge sedan'

ACC.2009J

Sundels-Pyr 29  
48

K<sub>2</sub>

\* längen, längen

längen, längen

'länge, länge' ACC. 2009 J

Skudals-Pyr 39  
GD

Mer

majgräs

majgräs

ACC.2009J

'Spiraea ulmaria'

Sundals-Ry 29  
49

mar, -a, -ar, -ans

f.

'st'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL

Brev

Marias rockar

marjas røkar

'Orchis maculata'

ACC. 2009 J

Sundels-Pyr 29

GD



Brev

al. \* märr-rosor

märrrosor

ACC.2009J

'Amica montana'

Sundals-Pgr 29  
49

Brev

mas

"de ä intä mas de"

'det är inte små saker, det'

Sundels-Pyr 29

GDACC.2009J

Brev

adv. merendels

m<sup>e</sup>ndels

'vanligen'

ACC. 2009 J

Sundals-Ryz 29  
CGD

Brev

Millefolium

mj l o f o l i u m

ACC. 2009 J

Sundels Rye 39  
GD

74

millefoliete

m<sub>1</sub>l<sub>2</sub>f<sub>3</sub>ö<sub>4</sub>r<sub>5</sub>a<sub>6</sub>t<sub>7</sub>e

ACC.2009J

'te av Millefolium' (användes  
mot hosta) <sup>=?</sup> Gundels-Pyr

~~Grönblad~~ 39  
49

mjukt bärta, f.

större lada att  
förvara mjöl i'

ACC.2490

AK

Sundals Ryr 1956

EL

Brev

\* nyölkgräs, n.

nyölkgräs

'kovall'

(Melampyrum)

ACC.2009J

\* Korn bycker om  
denne ört.

Sundals-Pyr 29  
GD

Brev

a. moglu

mögän

al. mögänö

ACC.2009J

Sundals-Peyer 39  
GD



Brev.

non. mån̄ga

mōn̄ga

~ mōn̄ga (alias) Sundals-Ryd 9  
GD

ACC.2009J

JK

mur, m.

best. sg. mur (ur → ur)

ACC. 2009 J

Sundels-Page 29  
GD

måke, m.

se feskomåke

ACC.2490

Gundals Papper

Brev

\* måkerämma, f.

måkerämma

ACC. 2009J  
'gödrebrämma' (i Ladugård)

Sundels-Rys 79  
GD

mät<sup>a</sup>fa, or, mät<sup>a</sup>ts, mät

or. mät<sup>a</sup>ta'

ACC.2490

Sundals Ryr 1956

KJ

EL

\* moltor, f. m.

möltär (!)

'Njörtön'

ACC. 2009 J

Studals-Ryz

~~Brålanda~~ 39

GD

Brev

morgon

Om möran  
'om morgonen'

ACC.2009J

Sundals-Rgn 29  
G.D

Brev

morgon och kväll

möran a kväl

ACC.2009J

Sundels Pgr. 29

Ud



mott

met

ACC.2009J

Jungdals-Rys  
~~Bilanda~~ 39

UD